

PARDON DE SAINT GOLGON

PROCESSION



Cantique à Saint GOLGON

**1 - O Zant Golgon, patron Karet.
Evit ar fe oc'h bet lac'het
Fidel Dei ra velomp dalc'hmad.
Ha pa ve red skuillan goad !**

*1 - O Saint Golgon, Patron béni.
Nous vous prions, aidez-nous.
Demandez à Dieu, pour nous
La santé du corps et de l'âme.*

**2 - En hoc'h honor, en Tregastel,
Hon zado 'zavas eur chapel.
Ennhi ho torn madelezuz
Askuill dalc'hmad graso nerzuz.**

*2 – En votre honneur, à Trégastel,
Nos pères construisirent une chapelle.
En elle, votre main bienfaitrice
Nous délivre toujours beaucoup de grâce.*

**3 – Euruz an den a gav dalc'hmad.
En e gichen tud a skuer vad!
Ezetoc'h kalz e ten a b'enn.
Da ren bue eur gwir gristen.**

*3 – Heureux celui qui trouve toujours,
Près de lui des gens de bons conseils.
Il est toujours plus facile
De vivre en chrétien.*

**4 – Harzet hon ineo dreist holl
Da gâd drouk ha da vont da goll
Ra vefomp holl en ho kichen
Er baradoz da virviken.**

*4 – De plus, aidez-nous,
A éviter le mal et à nous perdre.
Et que nous soyons toujours à vos côtés
Au paradis pour toujours.*

KANTIK DA ZANTEZ ANNA

Mamm an Itron Varia Ha mamm ar Vretoned O Itron Santez anna, Ni ho karo bepred.	<i>Mère de Notre Dame Marie Et mère des Bretons Ô Dame Sainte Anne, Nous vous aimerons toujours.</i>
1. Anvet oc'h bet a bell'zo Patroned Breizh-Izel, Hag a viskoazh en hon bro Deoc'h ez omp bet fidel.	1. <i>On vous a naguère appelée Patronne de la Basse-Bretagne, Et depuis toujours dans notre pays Nous avons été fidèles.</i>
2. Vel hon zud kozh Bretoned Hon fizians ar vrasañ Ennoc'h a lakomp bepred Itron Santez Anna.	2. <i>Comme vos ancêtres bretons Notre confiance la plus grande Nous (la) mettons en vous toujours Dame Sainte Anne.</i>

SAINTE ANNE Ô BONNE MERE

**Sainte Anne, O bonne mère, toi que nous implorons
Entends notre prière et bénis tes enfants.**

1. Pour montrer à la terre que nous croyons au Ciel,
Notre Bretagne est fière d'entourer ton autel
2. Tes fils à l'âme fière entourent ton autel
Ils montrent à la terre qu'ils croient toujours au ciel.